

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/4 an 5 fl., 1 an 10 fl.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr., a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.

„Declarațiunea“ Ungurilor.

Cei doi reprezentanți maghiari la conferința din Bruxella au ținut să se declare față de broșura de protest, ce s'a lansat în contra opresiunii maghiare.

Spațiul nu ne permite să analizăm acum „declarațiunea“ lui Pázmándy și Asboth. Dar' ori-cine poate vedea, ce valore are. Provoacă la „Irredenta Română“ e ridicolă; fabula despre mape confiscate din școalele noastre, pe cari Ardealul ar fi prezentat ca aparținător României, e mai mult ca ridicolă.

Eată declarațiunea: „Între membrii conferinței interparlamentare s'a distribuit o broșură cu titlul: „Protestation des Roumains de Transylvanie et de Hongrie contre l'oppression magyare“.

Nici uniunea Ardealului cu Ungaria n'a putut vătămă interesele Românilor ardeleni (?). Ardealul a fost o parte integrantă a Ungariei, pe timpul stăpânirii turcești a fost desmembrat, și cât timp a fost un principat deosebit sub suveranitatea Poartei și mai târziu o provincie autonomă sub sceptrul dinastiei de Habsburg.

Cauza adevărată a greutăților existente o formează societatea „România Irredentă“, care-și are rădăcinile în România și care-și are aflat terenul de muncă în Ungaria, ninsind, ca să rupă dela Ungaria Ardealul și alte părți ale țerii.

Acesta este tocmai așa, ca dacă Franța, basată pe principiul de naționalitate, ar pretinde anexarea Belgiei sau o parte a Elveției sau dacă Anglia ar voi să iee dela Franța provincia Bretagne.

Sunt chestiuni, pe cari noi Maghiarii, cari sîntem chemați a susține unitatea, in-

tegritatea și caracterul istoric al regatului ungar, nu putem să consemnăm nici-o dată de a fi discutate. Aceste chestiuni nu pot forma obiect de discuție, cel mult poate să se pună privitor la ele întrebarea, că cine e mai tare?

De altcum este o greșală a confunda procederea guvernului maghiar cu Ungaria și pede tot cu poporul maghiar.

E foarte adevărat, că guvernele maghiare puerced la alegeri în mod curios, pe care străinătatea nu-l poate înțelege.

Dar' noi Maghiarii din diferitele partide opoziționale sîntem întotdeauna așa expuși acestei procederi, ca și Românii. Aceasta deci nu formează pentru ei un gravamen specific de naționalitate.

E adevărat și faptul, că censul electoral este și azi altfel în Ardeal, decât în celelalte părți ale Ungariei, dar' șefii și oratorii tuturor partidelor din opoziție, între cari și subscrișii, au declarat în repetite rânduri, că starea aceasta e nesuportabilă, anormală, e pagubitoare pentru adevăratele interese ale Ungariei.

Putem de altcum enunța, că guvernul maghiar ne-a dat promisiunea formală, că va începe în timp scurt cu sanarea acestei anomalii.

Conducătorii diferitelor partide maghiare opoziționale au accentuat adeseori chiar în parlament, că lipsa deputaților naționalităților este o stare nesăduitoasă și în special împrejurarea, că Românii nu sînt reprezentați în parlisment.

Dar' ceea-ce e mai mult, ei au provocat pe cetățenii români ai Ungariei să ia parte la lucrările legislațiunii și în loc de a săi să strîină să se ridice în contra patriei lor în străinătate, să-și apere ei însuși cauza în senul parlamentului maghiar.

Dar' ceea-ce e mai mult, ei au provocat pe cetățenii români ai Ungariei să ia parte la lucrările legislațiunii și în loc de a săi să strîină să se ridice în contra patriei lor în străinătate, să-și apere ei însuși cauza în senul parlamentului maghiar.

În Ungaria ori-care partid opozițional este expus întocmai aceleiași tratării, ca și Românii. Cu toate acestea noi nu ne lăsăm de luptă! Și dacă alegătorii noștri sînt împedețați prin mijloace ilegale de a vota după convingerea lor, cel puțin ei nu-și dau votul candidațiilor oficiali.

Până atunci, până-când străinii aduc chestiunea supușilor români ai Ungariei înaintea străinătății; până-când ei însuși denegă ca să-și susțină cauza în parlamentul maghiar; până-când alegătorii lor votează în masse pentru candidații oficiali, sanarea este imposibilă.

Am pus pond pe aceea, ca să marcăm situația adevărată și se designăm clar unieul mod de înțelegere posibilă, abținîndu ne dela ori-ce polemice, de altcum zadarnică, cu autorii broșurei citate, al cărei cuprins este în mod chiar exagerat.

Bruxella, 11 Aug.

Reprezentanții grupului maghiar al conferinței interparlamentare.

Asboth János. Pázmándy Dénes.

După ultimele informațiuni ce avem din Bruxella putem anunța, că „declarațiunea“ aceasta nu va rămâne fără răspuns din partea Românilor.

Între cei-ce s'au angajat a răspunde însemnă ca este și o persoană distinsă din România, un fost ministru... Dar' se nu anticipăm.

Dela conferința interparlamentară.

— Raport special al „Tribunei“ — Bruzelles, 15 August 1897.

Visita la Grotele de Han. Ziua de Marți 10 August a fost rezervată vizitei celebrelor grote de Han. Vizită menită să lase o amintire pentru todeauna neștearsă celor-ce au făcut-o.

Asupra acestor grote există o întredăgă literatură. În 1825 a apărut o carte intitulată „Voyage pitoresque au royaume des Pays Bas“, în care un lung capitol e consacrat acestor grote. În anul următor Peyran vorbește despre ele într'un chip ciudat. La 1830 apare descrițiunea pitorească a grotelelor făcută de Dr. Alleweireldt și care e superioară din toate punctele de vedere celorlalte descrierii. Vandermaelen consacră acestor grote un lung și savant articol în al seu „Dictionnaire géographique“.

Marți, 10 August, la orele 8 dimineața, membrii conferinței, cu familiile lor, doamne și domnișoare, reprezentanții presei și ceilalți invitați, — în total vre-o 200 de persoane — se aflau pe peronul gării de Luxemburg (Quartier Leopold).

La 8 ore și 10 minute un tren special, compus din șapte vagoane de clasa I-ia, se opru înaintea peronului. În cinci minute toată lumea ia loc și trenul sboară cu noi spre Namur, peste Mensa, în vecinătatea Ardenilor, până la Rochefort. Aci desindem la 11 ore.

În sala otelului Biron o masă întinsă ne aștepta. Luăm loc, care unde apucăm. Eu am căzut în bună și potrivită societate între dl János d'Asboth și dl A. Bouman, reprezentantului Holandei, avînd în față pe dl Houzeau de Lhay, senator și secretarul general al conferinței și pe dl I. Tournay-Deflieux, senator belgian.

Di d'Asboth nu m'e slăbea de loc. A luat loc în trăsura alătură de mine. Ocasie bună să ne cunoaștem mai de aproape... În trăsura mai erau, între alții, dl Bouman, dl Houzeau fial, contele de B-thume, vice-președintele senatului belgian și dl L-monnier, avocat, inginer și fost deputat.

Di d'Asboth nu m'e slăbea de loc. A luat loc în trăsura alătură de mine. Ocasie bună să ne cunoaștem mai de aproape... În trăsura mai erau, între alții, dl Bouman, dl Houzeau fial, contele de B-thume, vice-președintele senatului belgian și dl L-monnier, avocat, inginer și fost deputat.

— Pro aris et focis“ este titlul articolului, în care o gazetă italiană din Ferrara: „Gazetta Ferrarese“ apreciază „Protestul“ promițînd a-l repro-

stia-noastră națională, să fie mai bine inițiată în discuție, am făcut o descriere conștințioasă a stărilor de lucruri din Ungaria, arătînd în ce constau moravurile acele pe care însuși dl d'Asboth le caracterisase cu cuvîntul „selbatoce“. Am vorbit despre alegeri, despre isprăvile gendarmeriei, despre tendența guvernanților de a sărăci populația română, despre încercarea îndărătnică și criminală de a desnaționaliza și de a maghiarisa în silă un popor, care își consideră legea și naționalitatea ca cea mai mare avere, ca vieața însăși... Și peste tot am luat de martor pe dl d'Asboth, al căruia cuvînt afirmativ trebuia să fie decisiv pentru convingerea celor cărora m'e adresam.

Frîncheța îmi impune să recunosc că dl d'Asboth a fost de o ireproșabilă bunăcredință, recunoscînd adevărul tuturor afirmațiunilor mele.

Eu am trăit printre Români, a șis d-sa, vorbesc românește, am fost ales de Români și cunoscut poporul românesc. E un popor harnic și cinstit, bun și poate cel mai ospitalier din toată Europa, vorbește o limbă frumoasă, cu mult mai frumoasă și mai dulce decât cea maghiară, are femei de o rară frumusețe și e însulețit de mîndrie pentru rasa lui, de rubie pentru tot ce e românesc, de statornicie în datinile și credințele sale.

Un singur păcat are acest popor și frunțații lui, în ochii dui d'Asboth, acela că nu intră în luptă alături cu opoziția maghiară, pentru a răsturna rușinea de guvern în contra căruia cu drept cuvînt să plînge și păcatul că în alegeri votează de multe-ori în masă pentru candidatul guvernamental.

A trebait să revin la chestia alegerilor prezentîndu-le în chip și mai plastic decât cum o făcusem cu puțin mai înainte.

N'am văzut nici o dată mai multă umire și o mai sinceră scandalizare zgrăvite pe fața unui om, decât cum le-am văzut în ziua aceea pe fețele celor-ce m'e ascultau, când au aflat, că în Ungaria votul e oral, că există două legi electorale deosebite, că circumscripțiile sînt astfel împărțite, în părțile locuite de Români, încât falsificarea ori-cărei representațiuni serioase e inevitabilă, că președintele biroului are, după art. 71, dreptul de a proclama de ales pe cine-i place, că gendarmii aduc alegătorii în trupe și că tot gendarmii îi împedecă, tăindu-le la nevoie și pușițele peste apele ce-i separă de localul de vot, dacă știu că vor vota cu opoziția... Le-am povestit apoi fapta și povestirea asta a provocat atîta sinceră indignare, încât d. Bouman, reprezentantul Olandei, adresîndu-se dlui d' Asboth îl întreabă, dacă e adevărat că gendarmeria intervine în alegeri etc.

Da, a răspuns dl d' Asboth, și țin facă să adaug, că acolo unde gendarmeria nu e de ajuns, regimentele de soldați sînt mobilizate!

Indignarea tuturor nu mai cunoștea margini. Tot felul de observații și de reproșuri se făceau dlui d' Asboth, care în definitiv nu era inovat și pe care în cele din urmă a trebuit să-l iau sub protecția mea spunînd, că sînt și Maghiari rezonabili, și trecîndu-l printre aceștia. (Va urma).

Presa despre „Protest“.

Lipsa de spațiu nu ne permite decât să anunțăm numai, două noue voci de presă asupra Protestului din Bruxella.

„Deutsches Volksblatt“ din Viena, pe care tocmai acum guvernul unguresc a oprit-o de a mai intra în Ungaria, publică în nrul de seara dela 18 August un prim-articol despre „Protest“. Marele ziar antisemit arată toate gravaminele Românilor, și recunoaște că sînt îndreptățite — „vollkommen berechtigte Beschwerden“, apoi vestește întreg sistemul de guvernare din Ungaria.

Vom publica cât mai curînd acest articol.

„Pro aris et focis“ este titlul articolului, în care o gazetă italiană din Ferrara: „Gazetta Ferrarese“ apreciază „Protestul“ promițînd a-l repro-

duce întreg îndată ce-i va permite spațiul.

„E scris cu energie, dar' cu seninătate“ — zice ziarul italian despre „Protest“.

Sibiu, 21 August a.

Dela Bruxella. Regretăm, că imbulzeala de material ne silêște să dăm numai o părțică din interesantul raport, ce am primit din Bruxella. În numărul viitor va urma întreg.

Plumbul honvezilor. După-ce au făcut atîta țarboiu cu cazul dela Besztercebánya, unde honvezii au pușcat cu plumb asupra armatei comune, cu care împreună făceau exerciții, acum chiar foile ungurești se ved constrinse a recunoaște, că au minșit atunci, când s'au încercat a ne desmînșii pe noi, cari am fi dat cei dintîin și tendențios știrea, care ar fi o simplă scornitură. „Budapesti Hirlap“, care a fost cea dintîin a ne învinui, însăși recunoaște acum, că de fapt honvezii au pușcat cu plumb! Și aceasta — zice foaia maghiară — i-se confirmă diut'ru un isvor necondiționat vrednic de credință, de aceea o susține și fața de desmînșirea oficială dată din partea tribunalului militar din Pojon, care s'a grăbit a presenta rîrîrile ca provenite nu din plumbul honvezilor, ci din — nășip, și numai așa ca din întâmplare. „Budapesti Hirlap“ mai spune, că despre un corporal de honvezi a și dovedit cercetarea, că a pușcat cu plumb și din adins asupra infanteriștilor. Și eac'asa: Ungurii au tras și aici scurta: ei au minșit, ei desmînșesc!

Dieta din Budapesta a ținut la 18 l. c. o ședință formală, în care s'au luat hotărîri foarte importante. S'au luat la cunoștință nunțirile casei magnaților despre ultimele proiecte de legi, curțile cu jurați, noua procedură penală, un împrumut de 48 milioane, etc. Mai interesant e însă, că la ședința au fost de față numai 12 inși, pe când ordinul casei pretinde pentru discutiuni prezența cel puțin a 40, ear' pentru a lua hotărîri a cel puțin 100 de deputați.

Astfel ședința formală a fost ilegală; cu toate acestea nime nu se scandalizează măcar; isprăvile ei trec ca făcute în numele țerii. Doisprezece deputați în numele țerii!

Jubileul Episcopului Pavel. La 26 Ianuarie 1898 se vor împlini 25 ani de când Exc. Sa Episcopul de Oradea-mare, Michail Pavel a fost sfințit întrun episcop. Din acest privilegiu se vor face sărbări frumoase, vrednice de generalul bărbat al bisericei sale. Și până atunci însă, un circular ead de vicarul general al dieceșei dispune, ca preoții să facă slujbe de mulțumită la 11 Septembrie 1897, ziua denumirii, și la 23 Decembrie, ziua preconsării de episcop a P. S. Sale.

Apponyi — la guvern. Din incidentul închiderii sesiunii dietale, contele Apponyi a adresat alegătorilor sei din Jászberény o „scrisoare deschisă“, în care înșiră evenimentele sesiunii trecute, motivează ținuta opoziției, mai cu samă în chestia §. 16 și salută cu bucurie succesul dobândit în chestia academiei militare maghiare, o idee, pentru a cărei realizare ani de-arîndul s'a luptat partidul lui Apponyi. Aceasta a și fost pedeca cea mai mare, ce sta în calea lui Apponyi de a ajunge la guvern, pedecă ce acam se delătură. De aceea vedem, că Apponyi dă a înțelege, că se apropie „timpul seu“, proficînd în mod optimistic căderea apropiată a sistemului actual. În vederea acestor schimbări el cere spriginul alegătorilor sei, pentru de a-și pute „rezolva problema vieții sale“.

„Magyarország“, comentînd scrisoarea contelui Apponyi, salută „viitoarea guvernare“ a lui și dorește a o vedea realizată cât mai curînd, oferindu-i totodată sprijin





Mare fabrică și magazin de mobile,  
Seghedin,  
Klausal-tér.



Mare fabrică și magazin de mobile,  
Arad,  
piața Andrassy-tér nr. 9.

# Laurențiu Lengyel,

fabricant de mobile ces. și reg. de curte, Arad, piața Andrassy-tér nr. 9.

► Premiat la mai multe expoziții. ◄

**Mare magazin de mobile**, bogat și variat, dela cele mai **simple** până la cele mai **elegante**. Se distinge printr'un gust ales, nobil și plăcut. Montează complet **locuințe**, mari și mici, precum și **biurouri**, în ori-ce fel de stil.

**Cataloguri ilustrate și eșantilioane de stofă se trimit la cerere gratuit și franco.**

Se recomandă spriginului binevoitor al onoratului public

**Laurențiu Lengyel,**

fabricant de mobile ces. și reg. de curte, Arad, piața Andrassy nr. 9.

## Oare de clavier

dă eleva absolventă a seminarului de profesoare de muzică (Viena). [1790] 1-3

Selma Möckesch,  
Sibiu, str. Poplăcii 29.

## Schimbare de domiciliu.

Subscrisa îmi permit a aduce la cunoștința p. t. public, că m'am mutat de pe Neustift nr. 24 în

Srada Iernii nr. 15, et. 1.

și-mi permit totodată a ruga p. t. public, ca să binevoiască a-mi condece și de aici înainte ori-ce fel de întărituri cu ferul de călcat, precum și curățitul și întinsul perdelelor, ce voiu efectui pe lângă prețuri ieftine, foarte frumoși și inte.

Sibiu, în August 1897.

Cu stimă  
Ioana Adelf,

[1802] 1-1 Str. Iernii nr. 15, et. 1.

Cea mai nouă și cea mai bună  
hârtie de țigarete și tuburi

## „EDISON“

care întrece toate fabricatele de până acum în privința bunătații și fineței. [1785] 2-30

## Instrucțiune

în limba engleză dă un Englez.

Amănunte dă dl

W. E. Rose,

Strada Pintenului nr. 22.

[1789] 2-6

## Doi băieți

cu creștere bună se primește ca învățacel în franzelăria lui

Petru Moga,

Sibiu, str. Cisnădiei nr. 44.

[1803] 1-6

Nr. 657-1897.

[1800] 1-2

a. f. c. sc. d.

## Concurs

la un post de învățator.

Prin aceasta se eserie concurs la un post de **învățător** devenit vacant la școala fundamentală elementară populară de băieți din Năsăud.

Învățătorii d plomați mai întâu în timp de 3 ani se aplică provisor cu salariu anual de 400 fl. și dacă în acest timp vor fi corespons pe deplin chemarea lor se vor face definitiv cu plată anuală de 500 fl. cu sdaus de plata 50 fl. drept de pensiuie, adausuri decenale și cortel de natură.

Dela învățătorul ce se va alege se cere ca să fie cive al statului ungar, se poseadă perfect limba română ca limba de propunere atât în scriere cât și în vorbire.

Postul e de a se ocupa cu **1 Octomvrie 1897.**

Învățăorii calificați cari doresc a concurge au să-și înalțeze cererile în truate în regulă cu documente despre etatea, religiunea, starea familiară, referințe de serviciul militar, studiile absolvate, calificațiunea recerută, cunoștințele de limbi și eventual despre serviciul de până acum la subscrisa comisiune administrativă până în **15 Septemvrie st. n. 1897.**

Cei cari pot propune cantul și după cunoștința de note vor fi preferiți.

Dela comisiunea administrativă de fondurile centrale școlastice și de stipendii din districtul Năsăudului.

Năsăud, la 15 August 1897.

Pentru președintele:

Ioachim Murășanu m. p.

Secretarul:

Dr. Nestor Simon m. p.

## În viață nici-odată

nu se va da rara ocașie de-a procura

pentru numai fl. 3.50

următoarea colecție splendidă de obiecte:

**10 bucăți 3 fl. 50 cr.**

1 orologiu de buzunar prima anker remontoir, umblă regulat, 3 ani garanție.  
1 lanț de orologiu, fin de goldin.  
2 inele de goldin, cu simili briliant și rubine.

2 bumbi de manșetă, goldin cu mechanism patentat.  
1 ac frumos cu broșă pentru dame.  
3 bumbi de cămeșă la piept, goldin.

Toate aceste zece splendide giuvaere dimpreună cu orologiu remontoir anker, costă numai [1520] 6-6

fl. 3.50

Se trimite per Nachnahme prin

Alfred Fischer,

Viena, I., Adlergasse nr. 12.

Pentru lucrurile neconvenite se retrimite banii.

## Tinerilor și bătrânilor

li-se recomandă spre studiere scrierea consilierului în medicină apărută în edițiune nouă și augmentală

**Sistemul nervos**

și  
**sexual turburat**

precum și vindecarea radicală a acestuia.

Se trimite sub plic pentru 60 cr. în marce postale. [478] 27-52

Curt Röber, Brauschweig.

Invenție sensațională!

„Antikoris“,

Automat pentru prinderea stelnițelor.

Prin aplicarea acestei curse automate putem dormi liniștiți încă în cea dintâiu noapte ori-cât de plină cu stelnițe ar fi locuința. Ea face cu neputință ca stelnițele se ajungă în pat și cu surprinzătoare siguranță curăță locuința de ele. [1546] 5-10

„ANTIKORIS“ este recunoscut în mod oficial ca practic și cu efect.

O singură probă va convinge pe ori-cine de efectul infalibil și indispensabilitatea acestui aparat.

Nu e de lipsă a procura decât o singură dată; e de o durabilitate așa zicând, vecinică.

Prețul garniturii, ce constă din 4 bucăți, dimpreună cu instrucția de întrebuintare e 1 fl. 40 cr.

Depou-central: Budapesta, VI., Teréz-körút 38.

Comande în provincie se efectuează prompt prin rambursă postală (Nachnahme).

Negutători în provincie, cari se vîndă cu un preț fix, se caută.

Turnătorii de clopote și fabrică de scaune de fer pentru clopote

## Antoniou Novotny

în Timișoara-Fabric,

[785] 13-26

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanță de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în ori-ce parte, fndată-ce clopotele sînt bătute de o lăture prin ceea-ce sînt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomănd

✦ clopote patentate găurite ✦

de mine inventate și mai de multe-ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre proadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de foace de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

La expozițiunea millenară în Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare millenară.

► Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco. ◄



Pentru Tipografia\*, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

## Mare prăvălie

băcănie, candite, delicatose, bumbacuri etc.,  
a societății comerciale

# „CONCORDIA“

Str. Măcelarilor nr. 20.

Strada Baier nr. 1.

Edificiul „Albinei“.

vînzare în mare și mic.

Toate articolele aparținătoare sferei de băcănie, delicatose, candite și bumbacuri se pot procura cu prețurile cele mai moderate și în calitatea cea mai bună, la societatea „Concordia“.

Prăvălia noastră arangiată după receerțele moderne, numeroasele localități ce ne stau la dispoziție, precum și importul direct de mărfuri ne pun în plăcuta poziție de a coresponde tuturor așteptărilor.

În special recomandăm Onor. public următoarele articole: Cafea, proaspătă de diferite soiuri, Zahar Raff. I-a, Stafide, Migdale, Mazere, Linte, Orez, Piper, Cuișoare, Șofran francez, Thee, faină de toți numerii, Orange, Masline, Iere negre și roșii, Șuncă, Salamă, Pești marinați (Aalfisch, heringi, ruși), brânze proaspete; Liqueuri (E. Lichtwitz & Co.) Rum, Cognac.

Vinars curat de drojdii. — Vinars curat de prune.

► Oțet de vin veritabil. ◄

Vinuri curate și tot felul de ape minerale.

**Fruete sudice, Oleiuri, Lumini, Săpunuri, Petroleu** etc. diferite sîmînțe agronomice plombate și scutite de rocină cu prețuri foarte favorabile.

Din despărțemintul de textile recomandăm următoarele: Bumbacuri de țesut, Bumbacuri franțozești veritabile (marca D. M. & C.) albe și de diferite colori, Păr, (Haras) berca, mătăsuri de cusut în diferite colori, etc.

Așteptând numeroasele comande ale M. O. public și promițînd serviciu prompt, semnăm cu toată stima

„Concordia“,  
societate comercială pe acții.

[1099] 81-

## Beșici de gumi și de pește (coton)

veritabile de Paris, dozina à fl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, și 8 fl. trimitte ori-și-unde în modul cel mai discret firma de renume universal, din anul 1881:

J. Reif, specialist,

Viena, I., Brandstätte 3.

[1461] 6-26

Liste de prețuri detaiate se trimit gratuit în coverte închise.

## Stofe veritabile de Brünn

pentru vară și toamnă

[689] 22-45

O bucată de 3-10 metri, din care ese un rînd întreg de haine bărbătești (roc, pantaloni și giletă) costă numai

fl. 4.80 veritabilă stofă de lână bună  
fl. 6.— veritabilă stofă de lână mai bună  
fl. 7.— veritabilă stofă de lână fină  
fl. 9.— veritabilă stofă de lână mai fină  
fl. 10.— veritabilă stofă de lână foarte fină

lână curată de oaie.

O bucată pentru un rînd de haine negre de salon 10 fl.

Asemenea stofe pentru pardisiu, loden de turiști, kangarn foarte fin și tot felul de alte stofe spedează cu prețurile de fabrică depositul de fabrică de stofe, prea cunoscută cu reală și solidă

## Siegel-Imhof în Brünn.

Mustre gratis și franco. Spedarea conform mustrelor e garantată.

Favorurile ce le dă comandarea de stofe direct la firma de mai sus, în locul unde se fabrică, sînt însemnate: abundență într'u a alege, mărfuri proaspete, prețuri fixate ieftin, executarea culantă a celor mai mici comande etc. etc.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.